

Biblical Voices of the Haggadah's Four Children

וְהָיָה כִּי יֹאמְרוּ אֲלֵיכֶם בְּנֵיכֶם מָה הָעֲבוּדָה הַזֹּאת לָכֶם?
וְאָמַרְתֶּם זָבַח פֶּסַח הוּא לַה' אֲשֶׁר פָּסַח עַל בְּתֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל
בְּמִצְרַיִם... (שמות יב:כו).

And when **your children ask you**, “What does this rite mean to you?” you shall say, “It is the Passover sacrifice to the Lord, because he passed over the houses of the Israelites in Egypt... (Exodus 12:26).

וְהָיָה כִּי יִשְׁאַלְךָ בֶּןְךָ מָחָר לֵאמֹר מַה זֹּאת? וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּחֹזֶק
יָד הוֹצִיאָנוּ ה' מִמִּצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים. (שמות יג:יד).

In time to come, **when your son asks** you, saying “What does this mean?” you shall say to him, “It was with a mighty hand that the Lord brought us out of Egypt from slavery (Exodus 13:14).

וְהָיָה כִּי יִשְׁאַלְךָ בֶּןְךָ מָחָר לֵאמֹר מָה הָעֲדוֹת וְהַחֻקִּים
וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה ה' אֱלֹהֵינוּ אֲתָנְכֶם? וְאָמַרְתָּ לְבֶןְךָ
עֲבָדִים הָיִינוּ לַפְּרָעָה בְּמִצְרַיִם וַיּוֹצִיאָנוּ ה' מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה
(דברים ו:כ).

In time to come, **when your children ask you**, “what mean the decrees, laws, and rules that the Lord our god has enjoined upon you?” You shall say to your children, “We were slaves to Pharaoh in Egypt and the Lord freed us from Egypt with a mighty hand (Deuteronomy 6:20).

וְהִגַּדְתָּ לְבֶןְךָ בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר בָּעֲבוּר זֶה עָשָׂה ה' לִי בְצֵאתִי
מִמִּצְרַיִם (שמות יג:ח).

And you shall **tell your child** on that day, “It is because of what the Lord did for me when I went free from Egypt” (Exodus 13:8).